



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4079	03/11/2020

OGGETTO/BETREFF:

AGGIORNAMENTO INCARICO PER LA PROGETTAZIONE DEFINITIVA, ESECUTIVA, DIREZIONE LAVORI, COORDINAMENTO SICUREZZA FASE DI PROGETTO E FASE ESECUTIVA DELLA RIQUALIFICAZIONE LOCALI COMMERCIALI "AIDA" E "DOMINO" AL RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO E45SRL - DOTT.ING. ANTONIO MARINARO - P.I. ROBERTO ROMAN

CODICE C.I.G.: Z882F02C99
CODICE CUP: I55I19000080004

ERGÄNZUNG DES AUFTRAGES ZUR ENDGÜLTIGEN PLANUNG, AUSFÜHRUNGSPLANUNG, BAULEITUNG, SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE DER ARBEITEN ZUR AUFWERTUNG DER GESCHÄFTSLOKALE „AIDA“ UND „DOMINO“ AN DIE ZEITWEILIGE BIETERGEMEINSCHAFT E45 GMBH – DR.ING. ANTONIO MARINARO – P.I. ROBERTO ROMAN.

CIG-KODEX: Z882F02C99
CUP-KODEX: I55I19000080004

<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 – 2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 – 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 – 2022 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 – 2022 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) – DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben fuer den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali,</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten</p>

viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die

Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der

di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che determinazione dirigenziale n. 2772 di data 14.03.2019 è stato affidato al raggruppamento temporaneo E45 srl, dott. ing. Antonio Marinaro, p.ind. Roberto Roman l'incarico per la progettazione definitiva ed esecutiva, direzione lavori, coordinamento della sicurezza in fase di progetto e in fase di esecuzione per la riqualificazione dei locali Aida e Domino di proprietà comunale identificati dalla p.ed. 349 in C.C Bolzano per un importo di € 39.471,14 (IVA 22% e contributi % esclusi) calcolato su un importo presunto dei lavori di € 177.000,00;

Che con delibera n. 488 di data 12.08.2019 è stato approvato il progetto esecutivo dei suddetti lavori di importo pari a € 216.227,81;

Che lo stato finale dei lavori di riqualificazione dei locali Aida e Domino ammonta a € 238.207,81;

Che è necessario adeguare gli onorari di progettazione e di direzione lavori ai suddetti importi finali;

Visto il preventivo di spesa di data 14.10.2020 (prot. 203461 di data 15.10.2020) ritenuto congruo per un totale complessivo di € 9.489,74 (oltre IVA 22% e contributi previdenziali) del raggruppamento temporaneo E45 srl, dott. ing. Antonio Marinaro, p.ind. Roberto Roman così

Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.2772 vom 14.10.2019 wurde der zeitweiligen Bietergemeinschaft E45 GmbH, Dr.Ing. Antonio Marinaro, P.I.Roberto Roman der Auftrag zur endgültigen Planung und Ausführungsplanung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase und Ausführungsphase für die Arbeiten zur Aufwertung der gemeindeeigenen Geschäftslokale „Aida“ und „Domino“, identifiziert in der B.P.349 in der K.G. Bozen für einen Betrag von € 39.471,14 (zuzüglich 22% MwSt. und Fürsorgebeiträge), berechnet auf einen voraussichtlichen Arbeitsbetrag von 177.000,00 € vergeben.

Mit Stadtratsbeschluss Nr.488 vom 12.08.2019 wurde das Ausführungsprojekt der obengenannten Arbeiten für einen Betrag von 216.227,81 € genehmigt.

Aus der Endabrechnung der Arbeiten zur Aufwertung der Geschäftslokale „Aida“ und „Domino“ geht ein Betrag von 238.207,81€ hervor.

Deshalb erweist es sich als notwendig, das Honorar für die Planung und Bauleitung der obengenannten Arbeiten an die Endabrechnung anzupassen.

Nach Einsichtnahme in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 14.10.2020 (Prot. 203461 vom 15.10.2020) für den Gesamtbetrag von 9.489,74 € (zuzüglich

suddiviso:

22% Mwst. und Fürsorgebeiträge) der zeitweiligen Bietergemeinschaft E45 GmbH – Dr.Ing. AntonioMarinaro, P.I. Roberto Roman, welcher wie folgt aufgeteilt ist:

E45 SRL (MANDATARIO) - (BEAUFTRAGTER)				
CATEGORIA E.22 PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI		KATEGORIE E.22 PLANUNG UND BAULEITUNG		
Progettazione generale, Direzione Lavori generale Contabilità dei lavori		Generalplanung, Generalbauleiter Abrechnung der Arbeiten		
ESECUTORE: dott.arch. Bruno De Rivo con la collaborazione del dott.arch. Marina Borra (giovane professionista) per la progettazione		AUSFÜHRER: dott.arch. Bruno De Rivo (Beauftragter) mit der Mitarbeit von dott.arch Marina Borra (Junger Berufsanfänger) für die Projektierung		
Adeguamento onorari al netto del ribasso d'asta del 42,85% Anpassungshonorare nach Abzug des Preisabschlags von 42,85% Euro	4% contributi Fürsorgebeiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	Totale Gesamtbetrag Euro
€ 7.271,24	€ 290,85	€ 7.562,09	€ 1.663,66	€ 9.225,75
P.I. ROBERTO ROMAN (MANDANTE) - (AUFTRAG GEBENDES MITGLIED)				
CATEGORIA IA.02 PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI		KATEGORIE IA.02 PLANUNG UND BAULEITUNG		
ESECUTORE: p.i. Roberto Roman		AUSFÜHRER: p.i. Roberto Roman		
Adeguamento onorari al netto del ribasso d'asta del 42,85% Anpassungshonorare nach Abzug des Preisabschlags von 42,85% Euro	5% contributi Fürsorgebeiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	Totale Gesamtbetrag Euro
€ 45,12	€ 2,26	€ 47,38	€ 10,42	€ 57,80
DOTT.ING. ANTONIO MARINARO (MANDANTE) - (AUFTRAG GEBENDES MITGLIED)				

CATEGORIA IA.03 PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI		KATEGORIE IA.03 PLANUNG UND BAULEITUNG		
COORDINATORE SICUREZZA NELLE FASI DI PROGETTO E DI ESECUZIONE dott.ing. Antonio MARINARO (mandante)		SICHERHEITSKOORDINATOR IN DER PLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASEN dott.ing. Antonio MARINARO (Auftrag gebendes Mitglied)		
onorari al netto del ribasso d'asta del 42,85% Anpassungshonorare nach Abzug des Preisabschlags von 42,85% Euro	4% contribu ti Fürsorg ebeiträg e Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	Totale Gesamtbetrag Euro
€ 2.173,38	€ 86,94	€ 2.260,32	€ 497,27	€ 2.757,59

considerato che l'Amministrazione Comunale, ed in particolare l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici già operato di impegni per lo svolgimento delle normali procedure, non si trova nelle condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione della prestazione in questione;

Es wurde festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung, und zwar das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude, schon mit den Verpflichtungen für die Abwicklung der normalen Routineverfahren überlastet ist und nicht in der Lage ist, sich um die Erstellung der notwendigen technischen Unterlagen für die Durchführung der betreffenden Leistung zu kümmern.

tali prestazioni professionali si configurano come servizi supplementari ai sensi dell'art.106 comma 1 lett. b del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. ed art. 48 comma 2 lett. b della L.P. n. 16/15 e s.m.i., non compresi nel contratto iniziale, divenuti necessari all'esecuzione dell'opera ;

Solche freiberuflichen Leistungen konfigurieren sich als zusätzliche Dienstleistungen laut Art. 106 Komma 1 Buchstabe B des GvD 50/2016 und nachträgliche Abänderungen sowie Art. 48 Komma 2 Buchstabe B und L.G. Nr. 16/15, und nachträgliche Abänderungen, bestimmt durch unvorhersehbare Umstände, anfangs nicht im Vergabevertrag inbegriffen, jetzt für die Ausführung des Bauvorhabens notwendig.

essi non possono essere separati, sotto il profilo tecnico o economico, dal contratto iniziale, senza recare gravi inconvenienti alla stazione appaltante;

Diese können nicht im Vergabevertrag unter dem technischen oder ökonomischen Aspekt aufgeteilt werden, ohne dass der Vergabesetelle große Unannehmlichkeiten entstehen Änderungen ändern nicht den Gesamtcharakter des Vertrages..

il valore complessivo stimato delle prestazioni supplementari non supera il 50 per cento dell'importo del contratto iniziale

der geschätzte Gesamtwert der zusätzlichen Leistungen überschreitet nicht die 50 Prozent des Vergabevertrags;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative lavori comparabili con quelli da acquisire;

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibili;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Es wird vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002, i.g.F. "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen" für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. vorbehaltlich der Disziplin des Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ zur Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Es gibt keine aktiven Konventionen der AOV für Arbeiten, die mit der gefragten Leistung vergleichbar sind.

Das Vergabeverfahren entspricht somit den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F.. Demzufolge besteht die Absicht, mit der Durchführung eines Direktauftrages fortzufahren, gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Artt. 9 und ff. der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar,

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici

und all dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches
Bauwesen, Gebäude

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- di affidare l'adeguamento dell'incarico della progettazione definitiva ed esecutiva, direzione lavori, coordinamento della sicurezza in fase di progetto e in fase di esecuzione per la riqualificazione dei locali Aida e Domino di proprietà comunale identificati dala p.ed. 349 in C.C Bolzano, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni dell'offerta del 14.10.2020 (prot. 203461 di data 15.10.2020) e per le motivazioni espresse in premessa, al raggruppamento temporaneo E45 srl, dott ing. Antonio Marinari, p.ind. Roberto Roman, per l'importo di Euro 12.041,14 – contributi previdenziali ed I.V.A. 22% inclusi, come segue:

- an die zeitweilige Bietergemeinschaft E45 GmbH, Dr.Ing. Antono Marinari, P.I. Roberto Roman die Anpassung des Auftrages zur endgültigen Planung und Ausführungsplanung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase und Ausführungsphase für die Arbeiten zur Aufwertung der gemeindeeigenen Geschäftslokale „Aida“ und „Domino“, identifiziert in der B.P.349 in der K.G. Bozen, zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 14.10.2020 (Prot.203461 vom 15.10.2020). Der Auftrag beläuft sich auf 12.041,14 Euro (Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen),

E45 SRL				
(MANDATARIO) - (BEAUFTRAGTER)				
CATEGORIA E.22 PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI		KATEGORIE E.22 PLANUNG UND BAULEITUNG		
Progettazione generale, Direzione Lavori generale Contabilità dei lavori		Generalplanung, Generalbauleiter Abrechnung der Arbeiten		
ESECUTORE: dott.arch. Bruno De Rivo con la collaborazione del dott.arch. Marina Borra (giovane professionista) per la progettazione		AUSFÜHRER: dott.arch. Bruno De Rivo (Beauftragter) mit der Mitarbeit von dott.arch Marina Borra (Junger Berufsanfänger) für die Projektierung		
Adeguamento onorari al netto del ribasso d'asta del 42,85% Anpassungshonorare nach Abzug des Preisabschlags von 42,85% Euro	4% contributi Fürsorgebeiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	Totale Gesamtbetrag Euro
€ 7.271,24	€ 290,85	€ 7.562,09	€ 1.663,66	€ 9.225,75

**P.I. ROBERTO ROMAN
(MANDANTE) - (AUFTRAG GEBENDES MITGLIED)**

CATEGORIA IA.02 PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI		KATEGORIE IA.02 PLANUNG UND BAULEITUNG		
ESECUTORE: p.i. Roberto Roman		AUSFÜHRER: p.i. Roberto Roman		
Adeguamento onorari al netto del ribasso d'asta del 42,85% Anpassungshonorare nach Abzug des Preisabschlags von 42,85% Euro	5% contributi Fürsorgebeiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	Totale Gesamtbetrag Euro
€ 45,12	€ 2,26	€ 47,38	€ 10,42	€ 57,80

**DOTT.ING. ANTONIO MARINARO
(MANDANTE) - (AUFTRAG GEBENDES MITGLIED)**

CATEGORIA IA.03 PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI		KATEGORIE IA.03 PLANUNG UND BAULEITUNG		
COORDINATORE SICUREZZA NELLE FASI DI PROGETTO E DI ESECUZIONE dott.ing. Antonio MARINARO (mandante)		SICHERHEITSKOORDINATOR IN DER PLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASEN dott.ing. Antonio MARINARO (Auftrag gebendes Mitglied)		
onorari al netto del ribasso d'asta del 42,85% Anpassungshonorare nach Abzug des Preisabschlags von 42,85% Euro	4% contributi Fürsorgebeiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	Totale Gesamtbetrag Euro
€ 2.173,38	€ 86,94	€ 2.260,32	€ 497,27	€ 2.757,59

- di non avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico, in quanto trattasi di integrazione incarico al raggruppamento già incaricato per le medesime prestazioni professionali;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del
- Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation NICHT berücksichtigt, da es sich um die Anpassung eines bereits vergebenen Auftrages an die Bietergemeinschaft handelt..
- Der Entwurf des Vertrages mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, der im Wege des Briefverkehrs mit dem auserwählten Freiberfler abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, wird angenommen. Der Vertragsentwurf ist beim Amt 6.3

contratto che verrà stipulato con il professionista affidatario;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
-
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

Öffentliches Bauwesen, Gebäude hinterlegt und ist integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

- Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.
- Es wird bestätigt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- Es wird bestätigt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
-
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Die vorliegende Maßnahme ist gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

\\file-server-u\users\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2020\DETERMINE\RTI E45 SRL-ING MARINARI-PI ROMAN_aggiornamento incarico progettazione locali Aida e Domino_Ing_RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	4912	01052.02.010900027	Ristrutturazione attività commerciali p.ed. 349 in C.C. Bolzano - lavori	2.757,59
2020	U	4912	01052.02.010900027	Ristrutturazione attività commerciali p.ed. 349 in C.C. Bolzano - lavori	57,80
2020	U	4912	01052.02.010900027	Ristrutturazione attività commerciali p.ed. 349 in C.C. Bolzano - lavori	9.225,75

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

1b09a00414fd447bce6c0a9635ec433be39bea57ae9e27991a1049f33a73469e - 5289778 - modello_Allegato Impegno.doc
 4084fb3be50dd99f77beda3c9801322bf53f95b18e86f52c167321397582522f - 5289779 - RTI E45 SRL-ING MARINARI-PI
 ROMAN_integrazione incarico progettazione Aida e Domino_ing_RC.pdf
 362ecfd89352213a3997dd245b6fe4d72c72c01c2933bf9da36890e006cf3a38 - 5293667 - Allegato Impegno incarichi .pdf
 2106c304a02e2e841cfe02eebb1b9116d2550bcd52d2d1b6d02d97231ba9dfcb - 5300567 - det_testo_proposta_30-10-2020_12-16-00.doc
 58107dc0747a3e3615eb7277d09a72a6d194d832c57bc8a941cbe63f06b5c05a - 5300579 - det_Verbale_02-11-2020_16-31-46.doc